

..... [p1] .....

SOCIÉTÉ DE [S]T-AUGUSTIN

Desclée, De Brouwer et C<sup>ie</sup>. Imprimeurs-Editeurs.

LILLE (NORD), RUE ROYALE, 26, & BRUGES (BELGIQUE).

Bruges (Belgique) le 27 Janvier 85

Bureau de propagande.

N° 41

Adresser la réponse à cette [...]

Monsieur Guido Gezelle

Vicaire à Notre Dame.

Courtrai.

Nous vous sommes fort reconnaissants d'avoir bien voulu répondre aussi favorablement à notre proposition<sup>1</sup>

Pour vous faciliter le travail, vous n'auriez pas à vous inquiéter de ce qui constitue le calendrier même [*c'est-à-dire*] les dates, les fêtes & c mais seulement de nous donner la copie de 365 proverbes flamands choisis. La besogne purement matérielle serai[t] faite par notre prote<sup>2</sup> Vous donner[i]ez le bon à tirer.

Entreprendriez-vous l'édition de ce calendrier à vos frais? en nous laissant le soin du placement & de la vente?

A raison de 0,50 l'[*exemplaire*] nous pourrions

..... [p2] .....

vous fournir, pour un tirage de 1000, un très joli calendrier à effeuiller. Le prix varierait d'après le genre d'impression & de carton que vous choisiriez.

.....

1 De vraag om een Vlaamse scheurkalender te maken. Dit zou de Duikalmanak worden. Zie [brief van Hendrik Van Der Straeten \(i.n.v. Desclée-De Brouwer\) aan Guido Gezelle van 20/01/1884](#).

2 voorman

En attendant un mot de réponse, nous vous prions Monsieur d'agréer nos salutations dévoués.

H[r]i. VanderStraeten

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Van Der Straeten, Hendrik
Verzender	[Desclée-De Brouwer]
Ontvanger	Gezelle, Guido
Verzendingsdatum	27/01/1885
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Adressant en plaats gereconstrueerd op basis van het briefhoofd.
Annotatie	Adressant en plaats gereconstrueerd op basis van het briefhoofd.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	3 enkele vellen, enkel vel 1: 132 mm x 102 mm; enkel vel 2: 133 mm x 103 mm; enkel vel 3: 131 mm x 203 mm papier, wit papersoort: 5 zijden beschreven; zijde 1 en 3 met adres, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot drie taalkundige fiches en gereconstrueerd; onderkant van vel doorgesneden en opnieuw aan elkaar gekleefd
Vormelijke bijzonderheden	papier met briefhoofd: Société de [S]t Augustin // Desclée, De Brouwer et Cie. Imprimeurs - Editeurs. // Lille (Nord), Rue Royal[e] 26, & Bruges (Belgique).
Toevoegingen	op zijden 2, 4 en op blanco zijde 6: taalkundige notities: aanvallig = vriendelyk (Kramers) // nen anvollige mins // Beveren by R.; pluit prut // als 't al verspeeld is // men is pluit, prut, rut gespeeld // V. D. Viele // Berchem; obligieren // 'k en moe niemand // op'nzieren = inzien // Beveren by R. ; mis au blanc z. rut De Bo, prut // pluit (inkt, omgekeerd, alles hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge

---

Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8001
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14363">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.14363</a>

## Inhoud

Incipit	Nous vous sommes fort reconnaissants
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	27/01/1885, Brugge, Hendrik Van Der Straeten (i.n.v. [Desclée-De Brouwer]) aan Guido Gezelle
Editeur	Els Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent

---

Publicatiedatum	2022
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan brieftontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---